

международных усилиях, направленных на то, чтобы привить всему миру культуру уважения прав человека. Она должна претерпеть процесс реформирования и обновления для того, чтобы играть эту роль.

Обновление означает адаптацию к реалиям современного мира. Следует упорядочить процедуры и методы работы нашей Организации и ее подходы к любому вопросу, входящему в ее компетенцию. Однако не следует забывать, что защита международного мира и безопасности является главной задачей, порученной Организации Объединенных Наций. Эта роль принадлежит главным образом Совету Безопасности.

Наша делегация хотела бы видеть Совет Безопасности реформированным, с тем чтобы он мог лучше выполнять эту обязанность. Мир сильно изменился, и состав Совета Безопасности должен отражать это. Хотя сегодня правом вето злоупотребляют в меньшей степени, чем в период «холодной войны», необходимо перестроить Совет в категориях как постоянных, так и непостоянных членов с учетом современной международной реальности. Таково мнение делегации Центральноафриканской Республики.

Именно так мы сможем содействовать развитию отношений между государствами в новом русле. Это требует от государств-членов добровольно взять на себя реальные обязательства. Принятие в этом году Учредительного акта Африканского союза в качестве выражения готовности Африки присоединиться к усилиям Организации Объединенных Наций по решению всех задач является проявлением этой приверженности. Моя страна сделает все от нее зависящее для поощрения этого нового шага в сторону интеграции.

Закончился век рождения Организации Объединенных Наций. Начинается новое столетие, а Организация Объединенных Наций по-прежнему существует к удовлетворению человечества. Но какой мы сделаем Организацию Объединенных Наций в XXI веке? Вот поистине главный вопрос, поднятый Генеральным секретарем в его докладе Саммиту тысячелетия.

Будет ли Организация Объединенных Наций по-прежнему находиться в тисках противоречий, существующих между государствами-членами?

Будем ли мы продолжать беспомощно наблюдать за тем, как ее авторитет подрывается в ходе операций по поддержанию мира? Будем ли мы продолжать мириться с тем, что Организация отстает, в то время как мир движется вперед? По мнению делегации Центральноафриканской Республики, ответы на эти вопросы должны быть отрицательными.

Поэтому давайте вернемся к мечте основателей Организации и сделаем так, чтобы в новом веке Организация Объединенных Наций имела средства, необходимые для торжества мира, солидарности и гармонии на нашей планете. Такой мир возможен, если мы того пожелаем. Именно о таком мире и говорили главы наших государств и правительств в ходе Саммита тысячелетия.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что представитель Федеративных Штатов Микронезии попросил разрешить ему принять участие в общих прениях. Поскольку запись в список ораторов была прекращена в четверг 14 сентября 2000 года, я хотел бы спросить Ассамблею, будут ли какие-либо возражения по поводу включения этой делегации в список ораторов?

Поскольку возражений нет, Федеративные Штаты Микронезии включаются в список.

Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Боливии Его Превосходительству г-ну Фернандо Мессмеру Триго.

**Г-н Мессмер Триго** (Боливия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, правительство Боливии поручило мне передать Вам самые искренние поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в период ее пятьдесят пятой сессии, что является признанием Ваших личных достоинств и уважения к Вашей стране. Одновременно я благодарю г-на Тео-Бен Гурираба за его работу в ходе пятьдесят четвертой сессии и его приверженность делу подготовки Саммита тысячелетия и Ассамблеи тысячелетия.

Я хотел бы особо поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана за его доклад, составленный в ходе подготовки к Саммиту тысячелетия, содержание которого предоставляет возможность подумать и рассмотреть конкретные

вопросы, которыми Организация Объединенных Наций занимается на протяжении 55 лет своего существования.

Мы также приветствуем недавнее вступление Тувалу в качестве нового, полноценного члена нашей Организации.

Недавний Саммит тысячелетия подтвердил признание международным сообществом важности, значения и перспектив Организации Объединенных Наций. Он также подчеркнул безотлагательный характер ее адаптации и подготовки к новым реалиям, при которых мы живем, которые, безусловно, весьма отличаются от ситуации и обстоятельств, существовавших при возникновении нашей Организации.

Тревоги народов и правительств сегодня также отличны. Нищета, отставание в развитии и обострение неравенства способствуют новым разделением, которые несут угрозу насилия. Эти реальности надо скорректировать, потому что они могут породить конфликты, которые, если допустить их продолжение, могут поставить под серьезную угрозу экономическую и политическую стабильность мира и, само собой разумеется, международного мира и безопасности.

Нужно укрепить нашу Организацию для того, чтобы она могла успешно координировать ожидания и возможности, открывающиеся при глобализации, при контроле и, по сути, предотвращении тающихся в ней опасностей, в особенности для более уязвимых экономик, которым сейчас угрожают новые формы вытеснения из глобального процесса.

Надо обновить Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы она могла и впредь оставаться эффективным инструментом диалога, который требуется для того, чтобы построить мир в условиях большей безопасности и солидарности.

Поэтому мы должны заново определить приоритеты Организации таким образом, чтобы сделать ее способной к принятию четких и эффективных действий. Это потребует существенной реформы экономических и финансовых органов системы, модернизации методов работы Генеральной Ассамблеи и адаптации Совета Безопасности к этим новым реалиям. Другие, в равной мере важные задачи

включают в себя обеспечение Организации всеми необходимыми ресурсами; получение финансирования на цели развития и проведение миротворческих операций; и корректировки шкалы взносов соответствии с основным принципом платежного потенциала страны.

Несколько дней назад на Саммите тысячелетия президент Боливии Уго Бансер Суарес сказал о тесной взаимосвязи между свободой и нищетой и между нищетой и насилием. Он призвал к борьбе с нищетой, которую следует вести в соответствии с принципом совместной ответственности и подлинной приверженности демократии для смягчения неравенства, проявления которого могут возрасти.

В условиях открытой экономики нечестно, чтобы рынки были закрыты и чтобы применялись дискриминационные меры в протекционистских целях. Также крайне важно поддерживать страны с экономикой малого масштаба на основе крупного притока капитала и программ облегчения задолженности.

Наука и техника должны стать наследием человечества. Научно-технические знания не должны расширять уже существующие разрывы и разделения.

На исторической встрече президентов южноамериканских государств, которая прошла недавно в Бразилии, главы государств региона подчеркнули значение доступа к новым информации и знаниям в эру, которая откроет путь нашим странам к укреплению системы продолжения образования, гарантирующей образование на всех уровнях для всех слоев общества и предоставляющей неограниченный доступ к знаниям и информации.

Демократия, которая стремится в целом организовать жизнь общества, является жизненно важной концепцией, которая изменяется и обновляется в соответствии с меняющимися темпами развития самих обществ, ни в коей мере не уменьшая значения основополагающих ценностей. Будучи убежденными в том, что демократия должна выходить за пределы избирательных формальностей и в том, что суверенитет возлагается на народ и находит свое выражение в лице его представителей, мы в Боливии провозгласили принцип политического диалога и консультаций на основе

плюралистической демократической системы на базе широкого участия.

В этом контексте следует отметить, что практика проведения национального диалога была официально введена во время правления президента Бансера. Этот механизм направлен на установление новых отношений совместных усилий и совместной ответственности между правительственными институтами, политической системой и организациями всего общества. Ключевая государственная политика была выработана на основе первого такого национального диалога, который был проведен в 1997 году.

В этом году был вновь инициирован национальный диалог, с тем чтобы придать новый импульс институциональным реформам и разработать национальную программу борьбы с нищетой. Разрабатывается новый план, охватывающий более 3000 жителей в населенных пунктах по всей Боливии, целью которого является распределение прав и обязанностей в рамках рыночной экономики, что позволит нам бороться с нищетой, которая по-прежнему затрагивает обширные слои нашего общества, несмотря на почти 20 лет жизни в условиях демократии.

Президент Бансер, в августе 1997 года, вскоре после вступления в должность, пообещал, что за время его нахождения на этом посту Боливия раз и навсегда покончит с бедствием торговли наркотиками в результате осуществления комплексной политики, которая охватывает альтернативное развитие, искоренение незаконных посадок коки, конфискацию, предотвращение и реабилитацию.

Несмотря на сомнения в отношении осуществимости этого плана, мы можем сейчас утверждать, что мы выполним наши обязательства раньше срока. В 1997 году в Боливии было примерно 38 000 гектаров незаконных посадок коки. Сегодня ликвидированы более 80 процентов таких незаконных посадок.

Сейчас нас главным образом волнует, сможем ли мы сохранить эти завоевания. Должны быть созданы условия, которые в будущем исключат возвращение производства коки в результате отсутствия рабочих мест и дохода. Сейчас наши основные усилия направлены на альтернативное развитие, с тем чтобы на смену незаконному доходу

от коки пришли законные заработки в результате другой производительной деятельности. Если мы не достигнем конкретных результатов, есть опасность того, что те люди, которые не могут надеяться найти другие средства существования, вновь окажутся жертвой искушения выращивания коки. Это представляло бы уступку наркоторговцам и означало бы поражение не только Боливии, но и мирового сообщества.

Поэтому Боливии нужна поддержка в двух основных областях: во-первых, в области инвестирования для содействия нашему экономическому росту в отраслях, которые создают большинство рабочих мест; и, во-вторых, в открытии надежных рынков для нашего экспорта.

На предыдущих сессиях Ассамблеи Боливия выдвигала исторические, политические и экономические аргументы, которые обосновывают абсолютную необходимость для моей страны восстановления своего статуса морского государства, послужившего стимулом для обретения ею независимости. В этих целях Боливия поддерживает прямой диалог с Республикой Чили.

Результатом предыдущих контактов стала встреча министров иностранных дел Боливии и Чили, проходившая в феврале этого года в Португалии, в ходе которой было достигнуто соглашение о подготовке рабочей программы. Эта программа будет формально утверждена на последующих этапах переговоров и будет включать без какого-либо исключения важнейшие аспекты двусторонних отношений в целях преодоления разногласий, препятствующих налаживанию полноценного сотрудничества между Боливией и Чили, причем основным препятствием являются неурегулированные требования Боливии о морском статусе. Существенным шагом вперед стало подтверждение президентом Боливии Уго Бансером и президентом Чили Рикардо Лагосом в ходе недавней встречи президентов стран Южной Америки готовности приступить к диалогу по всем вопросам двусторонних отношений без исключения, с тем чтобы создать условия для укрепления взаимного доверия, позволяющего установить более тесные связи на основе структуры и позиций обеих стран.

Мировое сообщество, в частности страны Америк, с большой надеждой следит за ходом этого

дипломатического процесса и достигнутого прогресса. Предложение о проведении диалога по всем вопросам без исключения является вызовом для творческого подхода участников и подвергает испытанию нашу политическую волю в том, что касается окончательного исправления несправедливой ситуации, которая существует с 1879 года. Кроме того, благодаря этому укрепится потенциал Латинской Америки в области урегулирования собственных споров справедливым, мирным и основанным на переговорах путем и тем самым будет достигнут прогресс на пути региональной интеграции.

В этом контексте мы предлагаем осуществить программу, нацеленную на поощрение комплексного развития западной части Боливии и севера Чили. Мы также убеждены в том, что Перу примет участие в этой программе, с тем чтобы мобилизовать ресурсы и возможности трех стран региона. Таким путем будет внесен вклад в установление связи между государствами, расположенными на побережье Атлантики и Тихого океана. Не вызывает сомнений тот факт, что сохранение статуса Боливии в качестве государства, не имеющего выхода к морю, является препятствием на пути создания существенных возможностей для укрепления понимания и расширения рамок диалога в южноамериканском регионе и сводит к минимуму эффективность работы по содействию интеграции в этой области.

В этой связи нам предоставляется благоприятная возможность для того, чтобы выразить благодарность Генеральному секретарю Кофи Аннани за проявленную им заинтересованность к отношениям между Боливией и Чили, к которой было привлечено внимание руководителей двух стран. Генеральный секретарь выразил свое удовлетворение проводимыми переговорами на уровне глав государств, министров иностранных дел и других компетентных органов Боливии и Чили в соответствии с определенными обеими сторонами условиями.

Моя страна заявляет о своей готовности приложить все усилия для того, чтобы недавно высказанное президентами Боливии и Чили пожелание было реализовано на практике, что позволит народам двух стран добиться прогресса в деле урегулирования существующих между ними проблем в интересах будущего и в духе братства.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я представляю слово министру иностранных дел Мьянмы Его Превосходительству г-ну Вину Аунгу.

**Г-н Аунг** (Мьянма) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы искренне поздравить Вас в связи с вполне заслуженным избранием на столь высокий пост на этой исторической Ассамблее тысячелетия. Мы полностью уверены в том, что под Вашим умелым руководством первая сессия Генеральной Ассамблеи в новом столетии завершится убедительным успехом. Эта сессия предоставляет нам благоприятную возможность для подведения итогов деятельности Организации, ее достижений в тех областях, где ее функции должны быть усилены, с тем чтобы она могла принять вызовы нового столетия.

Я также хотел бы выразить нашу признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Тео-Бен Гурирабу (Намибия) за руководящую роль в процессе подготовки к Ассамблее тысячелетия, а также за его неустанные усилия и самоотверженное отношение к своим функциям, квалификацию и умелое руководство, которые он продемонстрировал при руководстве последней сессией Генеральной Ассамблеи в XX веке и обеспечении ее успеха.

Моя делегация с большим удовлетворением отмечает присоединение к нашему составу Тувалу, которое стало новым членом этой международной Организации. Благодаря приему Тувалу в качестве 189-го члена этой Организации достижение нашей цели обеспечения универсального членского состава Организации стало еще ближе. От имени делегации Союза Мьянмы я хотел бы выразить самые искренние поздравления делегации Тувалу.

После второй мировой войны в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций была создана нынешняя система коллективной безопасности. С тех пор мы являемся свидетелями существенных перемен в геополитической расстановке сил в мире, которые привели к возникновению новых реальностей в международных отношениях. Формируется прочный консенсус в отношении того, что наша Организация нуждается в реформе и адаптации к новым реальностям, с тем чтобы обеспечить возможность для эффективного реагирования на